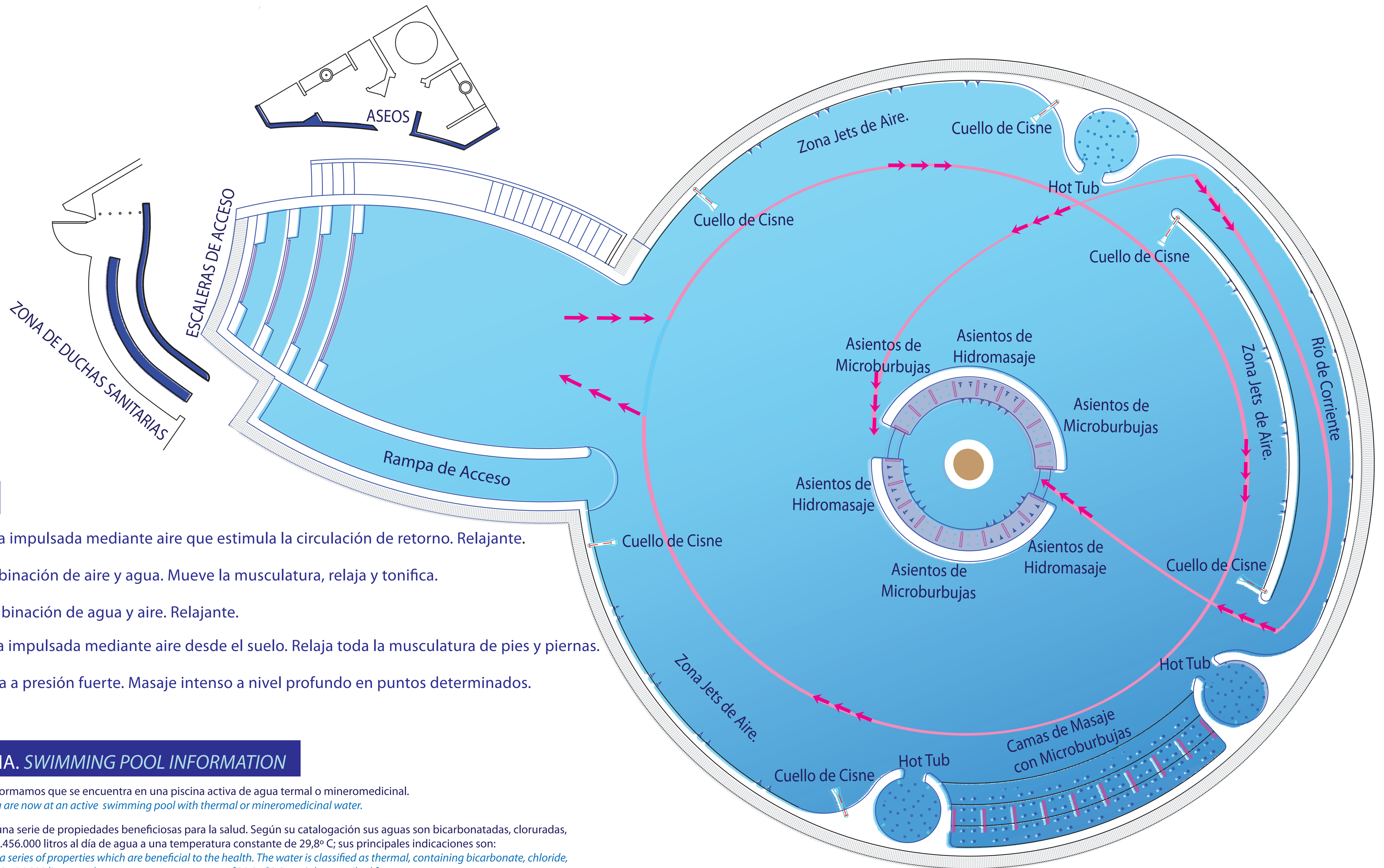




CASTILLA TERMAL HOTELES



DESCRIPCIÓN

- Microburbujas:** Agua impulsada mediante aire que estimula la circulación de retorno. Relajante.
- Jet Aire:** Combinación de aire y agua. Mueve la musculatura, relaja y tonifica.
- Hidromasaje:** Combinación de agua y aire. Relajante.
- Hot Tube:** Agua impulsada mediante aire desde el suelo. Relaja toda la musculatura de pies y piernas.
- Cuello de cisne:** Agua a presión fuerte. Masaje intenso a nivel profundo en puntos determinados.

INFORMACIÓN PISCINA. SWIMMING POOL INFORMATION

Bienvenido a la "Piscina Termal", le informamos que se encuentra en una piscina activa de agua termal o mineromedicinal.
 Welcome to the "Thermal Cloister". You are now at an active swimming pool with thermal or mineromedicinal water.

"Mineromedicinal" porque presenta una serie de propiedades beneficiosas para la salud. Según su catalogación sus aguas son bicarbonatadas, cloruradas, cálcicas y sódicas, con un caudal de 3.456.000 litros al día de agua a una temperatura constante de 29,8° C; sus principales indicaciones son:
 "Mineromedicinal" because it presents a series of properties which are beneficial to the health. The water is classified as thermal, containing bicarbonate, chloride, calcium and sodium, the flow registers 3.456.000 litres per day at constant temperature of 29,8° C it is mainly prescribed for:

- Tratamientos digestivos, metabólicos, antiácidos, antiinflamatorios, y diuréticos. *Therapeutic treatment of complaints involving the digestive, metabolic, anti-acid, anti-inflammatory and diuretics.*
- Tratamientos termolúdicos de belleza, rehabilitación, problemas psicológicos y del sistema nervioso, como el insomnio, estrés o ansiedad. *Thermal recreational and beauty treatment, rehabilitation and psychological problems and disturbances of nervous system such as insomnia, stress or anxiety.*
- Tratamiento de enfermedades reumáticas y degenerativas del aparato locomotor: artrosis, artritis, fibromialgia... *Treatment of rheumatic and degenerative diseases of the musculoskeletal system: osteoarthritis, arthritis, fibromyalgia...*
- Recuperación - Rehabilitación de traumatismos o intervenciones quirúrgicas. *Recovery - rehabilitation from traumatism and surgery.*
- Afecciones respiratorias crónicas: sinusitis, rinitis, faringitis, bronquitis crónica... *Chronic respiratory complaints: sinusitis, rhinitis, pharyngitis, chronic bronchitis...*

HORARIOS. TIMES

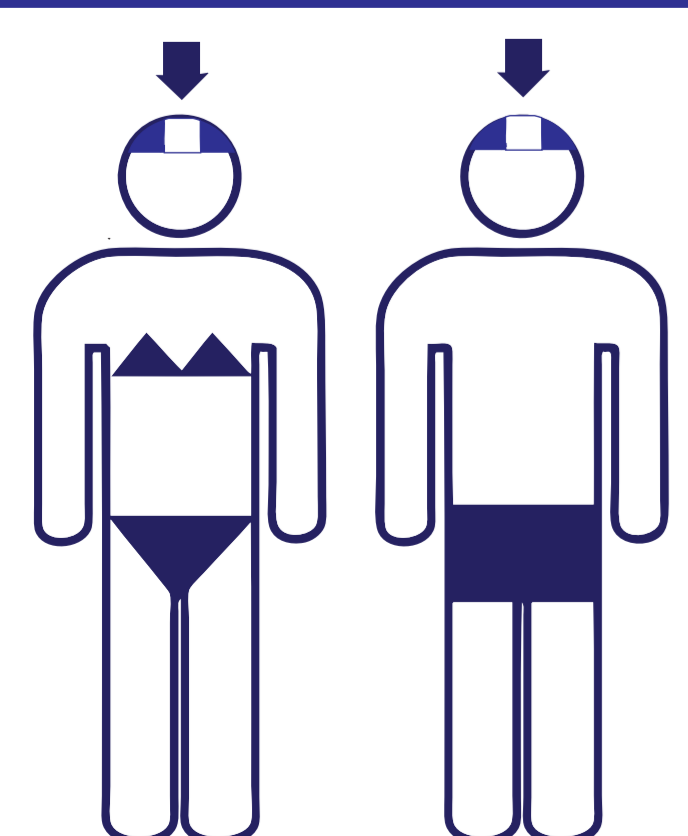


GENERAL / GENERAL: De Lunes a Domingo de 9.00h a 14.00h y de 16.00h a 21.00h
 Monday to Sunday from 9.00h to 14.00h and 16.00h to 9:00 p.m.

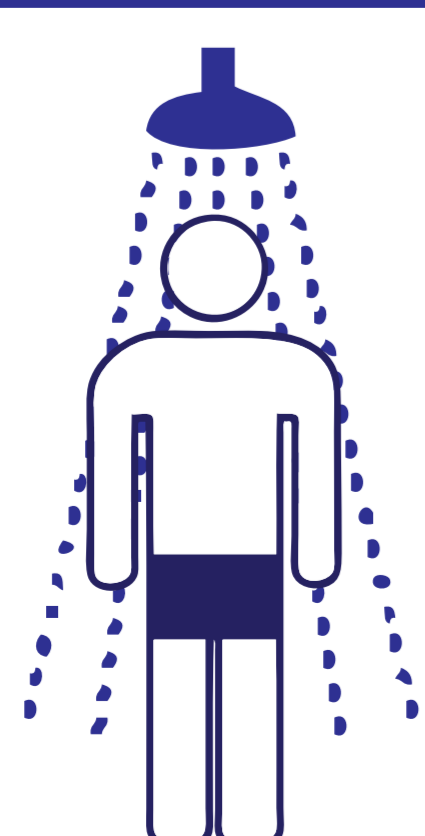


INFANTIL / CHILD: Horario para niños de 0 a 12 años incluidos, de 9.00 a 11.30 h. y de 16.00 a 18.00 h. siempre acompañados de un adulto. Fuera de este horario los niños no podrán permanecer dentro de este recinto. Hour access for children 0 to 12 years old included, from 9.00 to 11.30 h. and from 16.00 to 18.00 h. always accompanied by an adult person. Outside these times children can not stay in this area.

NORMAS BÁSICAS PISCINA COLECTIVA. BASIC RULES FOR THE COLLECTIVE SWIMMING POOL



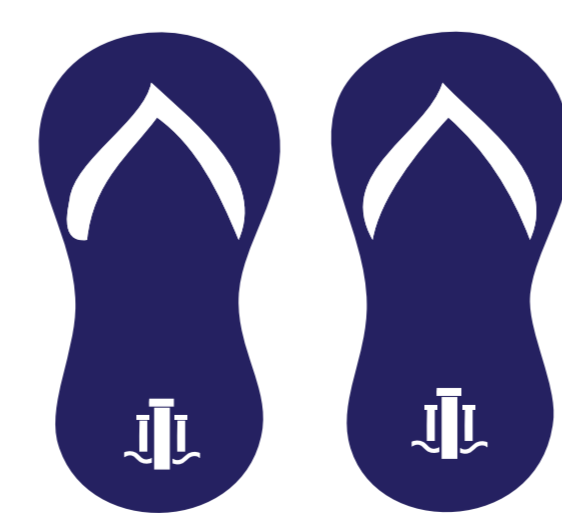
OBLIGATORIO EL USO DE GORRO.
 YOU MUST WEAR A BATHING CAP.



OBLIGATORIO DUCHARSE ANTES DEL BAÑO. BEFORE SWIMMING, YOU MUST TAKE A SHOWER.



OBSERVAR PUNTUALMENTE INSTRUCCIONES DEL PERSONAL QUE ATIENDE LAS INSTALACIONES. STRICTLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS OF THE STAFF ON DUTY AT THE FACILITIES



ACCEDER CON ZAPATILLAS DE BAÑO EN ASEOS, Y VESTUARIOS. YOU MUST WEAR BATH SLIPPERS WHEN ENTERING TOILETS, AND CHANGING ROOMS



NO ESTÁ PERMITIDO COMER, FUMAR NI UTILIZAR ENVASES DE VIDRIO EN TODO EL RECINTO. YOU MAY NOT EAT OR SMOKE OR USE GLASS PACKAGING THROUGHOUT THE AREA.



RESPECTAR EL BAÑO Y LA ESTANCIA DE TODAS LAS DEMÁS PERSONAS EN EL INTERIOR DEL RECINTO. RESPECT THE SWIMMING AND PERMANENCE OF ANYONE ELSE INSIDE THE AREA.



NO ESTÁ PERMITIDO EL USO DE ALETAS, COLCHONETAS U OTRO ELEMENTO QUE PUEDA MOLESTAR A OTROS USUARIOS. YOU MAY NOT WEAR FLIPPERS, WATER LOUNGERS OR ANYTHING ELSE WHICH MAY ANNOY OTHER USERS.



NO ESTÁ PERMITIDO LA REALIZACIÓN DE JUEGOS, PRÁCTICAS PELIGROSAS NI TIRARSE DE CABEZA A LA PISCINA. NO GAMES OR DANGEROUS PRACTICES ARE ALLOWED, NO DIVING INTO THE WATER.



NO ESTÁ PERMITIDO EL USO DE CÁMARAS, O DISPOSITIVOS MÓVILES... THE USE OF CAMERAS, MOBILE DEVICE... IS FORBIDDEN.